

## 將臨期第四主日

看！上主的婢女，願照你的話成就於我罷！~ 路加福音 1:38

### 進堂詠

諸天，請滴下甘露，望雲彩降下仁義。願大地裂開，生出救恩；願正義一同出生！

讀經一（達味的王權，在主面前永遠存在。）

恭讀撒慕爾紀下 7:1-5, 8-12, 14, 16

那時候，達味王住在宮殿裡，上主賜他安享太平，不為四周仇敵所侵擾。君王於是對納堂先知說：「請看，我住在香柏木的宮殿裡，而天主的約櫃卻在帳幕內。」

納堂回答君王說：「你心裡打算的，你全可照辦！因為上主與你同在。」

但是，當夜就有上主的話傳於納堂說：「你去告訴我的僕人達味，上主這樣說：你要建築一座殿宇，給我居住嗎？」

「是我揀選你離開牧場，離開放羊的工作，作我民以色列的領袖。你不論到那裡去，我總是偕同你，由你面前消滅你的一切仇敵；我要使你成名，像世上出名的大人物。我要把我民以色列，安置在一個地方，栽培他們，在那裡久住，再也不受驚恐；再也不像先前受惡人的欺壓，有如自從我為我民以色列，立了民長以來一樣。」

「我要賜他們安寧，不受仇敵的騷擾。」

「上主也告訴你：他要為你建立家室。當你的日子期滿，與你祖先長眠時，我必在你以後，興起一個後裔，即你所生的兒子；我必鞏固他的王權。我要作他的父親，他要作我的兒子。」

「你的家室和王權，在我面前永遠存在；你的王位也永遠堅定不移。」——上主的話。

答唱詠 詠89:2-3, 4-5, 27, 29

【答】：我要永永遠遠歌頌上主的恩寵。（詠89:2）

領：我要永永遠遠歌頌上主的恩寵，要世代代稱揚你的信實。你原說過：「我的恩寵已永遠奠定！」就如你在天上確定了你的信實。【答】

領：「我同我揀選的人立了契約，向我的僕人達味起了盟誓，我要永遠鞏固你的後裔，世代代建立你的寶座。」【答】

領：他要稱讚我說：「你是我的大父，是我救恩的磐石，是我的天主。」我同他永遠保持我的慈愛；我同他所立的盟約，永遠不得破壞。【答】

讀經二（這奧秘從永遠以來，就是秘而不宣的，現今卻彰顯了。）

恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 16:25-27

弟兄姊妹們：

願光榮歸於天主，他有能力堅固你們，使你們合乎我所傳報的福音，和所宣講的耶穌基督，並合乎所啟示的奧秘。這奧秘從永遠以來，就是秘而不宣的，現今卻彰顯了，且按照永恆天主的命令，藉著先知的經書，曉諭萬民，使他們服從信德。

願光榮賴耶穌基督，歸於唯一全智的天主，至於無窮之世。阿們。——上主的話。

### 福音前歡呼

領：看！上主的婢女，願照你的話，成就於我吧！（路1:38）

眾：亞肋路亞。

福音（你將懷孕生子。）

恭讀聖路加福音 1:26-38

那時候，天使加俾額爾奉天主差遣，往加里肋亞一座名叫納匝肋的城去，到一位童貞女那裡；她已與達味家族中，一個名叫若瑟的男子訂了婚；童貞女的名字叫瑪利亞。

天使進去向瑪利亞說：「萬福！充滿恩寵者，上主與你同在！」【在女人中你是蒙祝福的。】瑪利亞卻因這話驚惶不安，便思慮這樣的請安，有什麼意思。

天使對她說：「瑪利亞，不要害怕，因為你在天主前，獲得了寵幸。看，你將懷孕生子，並要給他起名叫耶穌。他將是偉大的，並被稱為至高者的兒子；上主天主要把他祖先達味的御座賜給他。他要為王，統治雅各伯家，直到永遠；他的王權沒有終結。」

瑪利亞便向天使說：「這事怎能成就？因為我不認識男人。」

天使答覆她說：「聖神要臨於你，至高者的能力要庇蔭你，因此，那要誕生的聖者，將稱為天主的兒子。且看，你的親戚依撒伯爾，她雖在老年，仍懷了男胎，本月已六個月了；她原是素稱不生育的。因為，在天主前，是沒有不能的事。」

瑪利亞說：「看！上主的婢女，願照你的話，成就於我吧！」天使便離開她去了。——上主的話。

### 領主詠

看，有位貞女要懷孕生子，給他起名叫厄瑪奴耳。

## 聖母瑪利亞——結約之櫃

吳智勳神父

[http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility\\_eucharist Lent1\\_yearB.html](http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility_eucharist_Lent1_yearB.html)

## 默想

「聖母領報」是一個大瞻禮，教會傳統正確地看出領報在救恩史中的地位，故把它列為十五個奧跡之首，現在就讓我們在聖母身上作反省。

古人有一句評詩的話：「鉛華落盡見真淳」，白描的詩總有一種純真美。二千年來，藝術家把瑪利亞加上很多豪華的包裝，例如：聖母領報的地方是一所皇宮式的房間，當時聖母正打開聖經閱讀。其實，納匝肋是一個窮鄉僻壤，那裡來的一座豪宅？聖母的住所是順地形挖出來的房子，黑沉沉的，非常簡陋。此外，窮家女孩接受教育的機會極低，不太可能擁有珍貴羊皮卷聖經，拿在手裡閱讀。因此，當時瑪利亞正在做的可能只是一般女孩子的家務：搓綿、織布、做麵包……等。然而，這個最大的喜訊，就是在這個極平凡的地方、極平凡的環境、極平凡的人物身上自然地、真淳地顯露出來。天主的恩寵總是不可思議！

天使首先代表天主向聖母問候：「喜樂吧！充滿恩寵的，上主與妳同在」。今天第一篇讀經提到約櫃，這是上主與以色列人同在的象徵，但因以色列人犯了罪，天主不再與他們同在，他們失去了恩寵和喜樂。可是，厄娃和以色列人所失去的，在聖母身上一一恢復過來。

天使帶來的喜訊是：耶穌要誕生了，祂的身份是天主之子（天主），也是達味之子（人）。天主不單是超越在上的天主，也是介入人類歷史、寓居在我們中間的天主。這是一個天大的喜訊，表示了天主不會再收回恩寵，祂會永遠與我們同在。

至於聖母，天主以最親密的方式與她同在，就是讓聖神降臨在她身上。因此她成了第一個聆聽、經驗、回應這個喜訊的人。喜訊是要人合作的，因為，沒有人聆聽，更好的也算不得是喜訊。有伯樂才認出千里馬；伯牙這樣高水平的琴手，要有知音的鍾子期才會賞識。同樣地，福音也要一個有慧眼的瑪利亞才知是福音，這是聖母了不起的地方。教會認定她是第一個模範基督徒，理由也在此。她不單是一個聆聽和經驗喜訊，更是一個能確定、接受、與喜訊合作的人。她說：「願照你的話，成就於我吧。」聆聽福音的人不知有多少，只有那些懂得回應和實行福音的，才算是真正的基督徒。

聖母跟著宣傳福音，把喜訊告訴別人，她是第一個傳福音者，比任何宗徒還要早。

聖母是一位模範基督徒。依撒伯爾年老懷孕，滿懷感恩是理所當然的；瑪利亞是個貞女，懷孕生子會為她帶來災難性的結果，但標準的基督徒必須願意接受十字架，而聖母便是第一個接受了十字架的基督徒。做依撒伯爾不難，做瑪利亞卻難了；事事順利做基督徒不難，但背著十字架來做的，才是偉大的基督徒。舊約中，許多偉大的人物都想逃避天主的召喚；梅瑟說自己不會說話，耶肋米亞說自己太年輕，約納先知索性一走了之，他們都是逃避不了才接受。聖母卻不是這樣，她比所有先知們偉大，她知道她的召叫是個十字架，但為世界來說，卻是極大的恩寵，所以她毫不猶疑便接受了。這就是基督徒要學

習的地方；甘願背十字架，為世界、為別人帶來恩寵、帶來喜樂。相信今人喜講燃燒自己，照亮別人，就是這個意思吧！

讓我們記著福音的啟示：天主往往沒有問過我們就闖進我們的生活裡，而且來得很平凡，不一定在一個神聖的時刻，如在彌撒、避靜中等。一位神父分享他得聖召的一刻，是在吃蘋果的時候：「你願做神父嗎？」「我？」聖召就這樣開始了。天主的恩寵自會選擇時刻的。恩寵要有人回應才算是恩寵，回應通常都包括十字架，願大家像聖母一樣，堅決爽快地回應，為自己、為別人帶來「上主與你同在」的效果。

## 反省與實踐：

1. 只有那些懂得回應和實行福音的人，才算是真正的基督徒。每次當我們聆聽福音時，可以效法聖母的榜樣，作一個能與天主合作、把福音告訴別人並身體力行福音的人。
2. 天主對聖母的召叫，在當時的確是一個難以承受的十字架，如今我們都知道這實在是極大的恩寵。所以，我們是否可以懷抱著相同的信德，願意堅決爽快地回應天主的召叫？

## 禱文：

1. 請為回應天主召叫的人祈禱。願天主悅納他們的答覆，並堅固他們的信德、加增他們內心的喜樂，使所有願意追隨天主旨意的人都能夠忠信地持守、完成天主的計畫。
2. 請為世界和平祈禱。親愛的天主，禰願意等待罪人的悔改，求禰賜給全人類願意寬恕他人、互信互助的恩寵，使來自不同種族、國家及宗教的人民能夠以禰的正義與仁慈來對待他人。

## 這事怎能成就？

薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

## 默想：

聖母領報是福音中最耳熟能詳的篇章之一。那景象出現在無數的畫作中，天使加俾額爾（佳播）向瑪利亞報喜，她將懷孕生子，孩子要被稱為「至高者的兒子」，也就是天主之子，祂要為王統治，直到永遠。歷代大部份藝術家都試著凸顯瑪利亞的驚惶不安。根據古老的傳統相傳，寫下這段場景的路加，不但是位醫生，而且也是一位藝術家。無論如何，他賦有獨到的功力，能把每一件事描繪得惟妙惟肖。

然而問題是，路加從哪裡得到這消息的呢？他的故事可靠嗎？一個嬰兒居然不是出自男人，而是由聖神受孕，這有任何可信度嗎？

路加親口說，他「從起頭仔細訪查了一切」，為使讀者「認清給你所講授的道理，正確無誤」（路一3~4）。我猜想，路加在這裡只可能有一個可靠的證人：聖母瑪利亞自己。天使報喜時，只有她在場。嬰兒不是靠男體授精，而是經由天主的奇妙管道在她胎中受孕，一直到出生，只有她知道。只有瑪利亞可能把這事說出來，而且我假定，她只會告訴已經在心中相信耶穌——她的兒子——確實就是天主子的那些人。

當然有不少人嘲弄這事，甚至在納匝肋還有人散佈謠言，聲稱瑪利亞的孩子根本不是若瑟的，因為他們兩人還不曾同床共枕過，孩子是瑪利亞遭一個名叫潘特拉的羅馬士兵強姦後懷孕生下的。這謠言藉著別有用心的反基督徒的論證者反覆炒作，不斷流傳坊間。

瑪利亞曾親口問道：「這事怎能成就？因為我不認識男人。」而她得到的答覆是：「在天主前沒有不能的事。」她在自己身體內經歷了對人來說不可能、對天主來說完全可能的事：她成為一個母親；她懷了孕，而且相信孕育在她胎中的就是天主子。當瑪利亞在窮困中、在白冷（伯利恆）把耶穌降生在世界上時，她深深相信，在那寧靜、神聖的夜晚，她生下了贖世的救主。

若非還有相當多其他的人，也遇上相類似的經驗，否則沒有人會相信瑪利亞：在附近田間的牧童，大老遠來自東方的三位賢士，後來見過她兒子耶穌的許多人，以及那些經歷過耶穌治癒的德能、洞察力和愛的人，他們分別發自肺腑地相信：「彌是默西亞，永生天主之子！」

每逢聖誕節，我們仍然滿懷感恩之情，慶祝天主藉著聖母瑪利亞，降生成人，居我人間的奇事。

### 反省與實踐：

1. 路加福音記載：天使向瑪利亞報喜，說她將懷孕生子，孩子是天主之子，祂要為王統治，直到永遠。我們相信這事情的程度有多少？
2. 天主對聖母的召叫，是一個難以承受的十字架，雖然惶恐不安，但堅決地回應天主的召叫。在現世，當我們遇到難以承受的事時，我們是否可以懷抱著相同的信德，堅決爽快地回應天主的召叫？
3. 我們無時無刻地（不是只在將臨期、聖誕節）滿懷感恩之情，慶祝天主聖子藉著聖母瑪利亞，降生成人，居我人間的奇事嗎？

### 禱文：

1. 請為基督徒力行傳揚福音祈禱。「我是上主的婢女，願你所說的成就在我身上吧！」祈求天主賞賜聖寵神恩，幫助我們效法聖母的榜樣，作一個能與天主合作，傳揚福音並身體力行福音的人。
2. 請為非基督徒早日認識與接受基督祈禱。「請看，貞女將要懷孕生子，並給祂起名叫厄瑪努爾」。祈求天主恩賜從未聽聞基督

者，能有機會認識基督；感化聽聞基督而尚未接受者，喜樂接受基督的福音。

3. 請為貧病弱小以及有需要的人祈禱。「我要永遠歌頌上主的仁慈」，我們的天主是仁慈信實的天主。祈求天主施予慈愛的照顧，安慰貧病弱小者的心靈，使他們在艱難中仍能保持對主的信仰。

## 將臨期第四主日 "厄瑪奴耳"

<http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturdav/Bpasqua.html>

本主日是將臨期第四主日

今天是將臨期第四主日。聖誕節快到了。我們的禮儀集中在默想天主聖子降生為人奧跡，同時也突顯出貞女瑪利亞在人類歷史上的卓越地位。

愿蒼天沛然降甘露，自云端降下正義；愿大地裂開，產生救世主。（進堂詠）

請看，貞女將要懷孕生子，并給他起名叫厄瑪奴耳。（領主詠）

今天的進堂詠和領主詠，詠唱依撒意亞先知這兩句著名的預言，把我們逕直引入聖誕慶節的氣氛中了。

禮儀中所選用的福音是我們大家都很熟悉的。它敘述天主聖父的簡選、天主聖神的化工、瑪利亞的信賴和順從、生於女人的天主聖子。天使加俾額爾朴實無華的話語，使天主通過納堂先知傳達味王的許諾：「你的家室和王權在我面前永遠存在，你的王位也永遠堅定不移」，得以實現了。

在第一篇讀經里，天主派納堂先知傳話給達味。而納堂是誰呢？我們几乎一無所知。舊約中提到他三次：第一次是告訴達味天主給他的許諾，即今天的舊約讀經內容。第二次是他指斥達味不該強占部下烏黎雅的妻子；第三次則是推荐撒羅滿繼任為王。

在天主要納堂所傳報的訊息中，有兩個「家」字。一個指「天主的家」，是達味想為天主建的聖殿。但天主不要那個家。另一個則是「達味的家」，意為達味的王朝。天主降福這個家。天主說達味的家室在他面前永遠存在，達味的王位也永遠堅定不移。這就是天使加俾額爾對瑪利

亞所說的：「他要為王，統治雅各伯家族，直到永遠；他的王權沒有終期」這句話的意思。今天彌撒中的第二篇讀經是聖保祿宗徒致羅馬人書的結語贊頌辭。就內容來說，它是聖保祿宗徒傳布福音的要點。扼要地說明，天主聖父從無人始之始就計劃要藉著自己唯一聖子的降生成人，救贖人類。這原來是一個秘而不宣的奧秘。現在，由於耶穌的誕生，已經顯明了，並且曉諭萬民。聖保祿宗徒說，這樣，人們都可以藉著信耶穌而得救了。因此他邀請眾人一起贊頌天主：「願光榮藉耶穌基督歸於惟一全智的天主，至於無窮之世。阿們。」聖保祿宗徒的這篇贊頌辭說出了即將來到的聖誕節的意義。我們也來同他一起贊頌天主：願光榮藉耶穌基督歸於惟一全智的天主，至於無窮世。亞孟。

## 教區教理中心及教理委員會提供

<http://www.dcc.catholic.org.hk>

### 教理主題：降生的奧跡（道成肉身）

今天的福音取自路加福音中有關「預佈救主降生」的章節。主題十分明顯，就是透過天使的預告，揭示救主降生的奧跡，即「道成肉身」（聖言成了血肉）的奧秘和耶穌神性的來源和身份。福音作者運用了不少特別的筆法和編排，來指出耶穌的誕生就是舊約中有關「默西亞」預言的實現。例如天使強調「上主與你（瑪利亞）同在」（路 1:28），就使人聯想到默西亞的時代已經來臨（參閱索 3:14-17，依 7:14）。此外，天使指出「聖神要臨於你（瑪利亞），至高者的能力要庇蔭你」（路 1:35），也巧妙地使人聯想起在創世紀中，天主的神在水面上運行，帶來了創造，與這嬰孩的誕生所帶來的全新的創造彼此呼應。另外，透過多次突出瑪利亞的童貞懷孕（路 1:27, 34-35），作者也為我們間接地肯定了耶穌神性的來源和祂奇蹟性的降生。

今天的讀經一取自撒慕爾紀下的「納堂神諭」。這神諭可以說是舊約中所有有關默西亞預言的基礎。上主透過這神諭，重提過往對達味君王和以色列民的照顧，並許諾達味的王權將永遠存在。這許諾成了以色列子民在日後流離失所期間的精神支柱。明白了這背景，我們將會更清楚今天福音中天使對瑪利亞的說話（路 1:32-33）的意義。耶穌將繼承達味為王，而祂的王國將直到永遠。今天的答

唱詠與讀經一的「納堂神諭」彼此呼應，強調上主將永遠忠信祂的許諾和盟約。面對上主的愛和救恩，我們應有的回應，就是永遠歌頌祂的恩寵。而在讀經二的羅馬書中，聖保祿為我們指出了天主救恩的奧秘，本來是秘而不宣的，但現在卻藉耶穌基督的降生，為我們揭示了出來。

天主子的降生成人，可以說是基督信仰其中一項最核心的信理。而這信理也影響了我們對整個耶穌基督的了解，包括祂死而復活的逾越奧蹟。在尼西亞信經中，我們宣信：「祂為了我們人類，並為了我們的得救，從天降下。祂因聖神由童貞瑪利亞取得肉軀，而成為人。」天主子降生的奧蹟可以說是人類歷史上唯一及無與倫比的事件。但這並不是說耶穌基督中的一部分是天主，一部分是人；而是聖子確實成了人，但仍是真正的天主（參閱教理 464），耶穌的天主性和人性是按著唯一的位格結合為一。耶穌是真天主真人，從起初就是教會的信仰。但在最初的幾個世紀裡，這信理的定義，也經歷過不少的討論、爭辯和澄清。

首先在第四及五世紀時，教會為駁斥種種有關基督論的爭論和異端，召開了多次的大公會，為了駁斥和摒棄這些錯誤的學說。例如教會於公元 325 年召開了尼西亞大公會議，主教們一致宣信聖子是由聖父的性體所生，祂是出自天主的天主，出自光明的光明，出自真天主的真天主。聖子由父所生，而非由父所造，與父同性同體。到了 431 年的厄弗所大公會議中，主教們公開宣信在基督身上有兩個屬性，即天主性和人性，但這兩種屬性不是平行或分立的，而是兩者同屬於一個位格，即天主性和人性按著位格結合為一。之後教會興起「基督一性論」的異端，認為耶穌基督的人性在降生後被聖言攝取，而這種人性結合於天主性內，就有如一滴蜜滲合於海洋之中，完全被吞噬。所以在 451 年，教會召開了加采東大公會議公開地反對了一性論的學說。大會肯定同一個子同時具有完整的天主性和完整的人性。至於兩個性體之間的關係是「不混淆、不變更、不分割和不相離」。兩個性體保持不同特性，合成一個位格。加采東大公會議的這個結論，為教會的信仰帶來了一條清楚的信理來表達基督的單一及二元：就是兩性一位（參閱教理 465-467）。

藉信德的眼光，教會看到了耶穌降生成人的原因。首先，聖言成了血肉，是為了拯救我們，使我們與天主和好。我們的人性被罪惡所傷害，而不能自拔。耶穌藉降生、死亡和復活，成了我們的贖價，把我們從罪惡的奴役中解救出來，治療了我們被傷害的本性，並從新為我們打開了通往天堂的路徑，使我們得以與天主共融。第二，聖言成了血肉，是為使我們因此認識天主的愛。正如若望福音所說的：「天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信祂的人不至喪亡，反而獲得永生。」（若 3:16）第三，聖言成了血肉，是為作我們聖德的模範。若我們跟隨耶穌的榜樣，奉行主旨，奉獻自己，愛主愛人，分享祂的苦難，將來也必會分享祂的光榮。最後，聖言成了血肉，是為使我們「成為有分於天主性體的

人」。天主子成為人，目的是使人成為天主的子女。的確，我們只有與基督結合，分享祂的天主性，我們才有力量戰勝魔鬼的誘惑，在生活中跟隨祂的教導，好能向天國邁進。（參閱教理 457- 460）

### 生活反思／實踐：

1. 你相信耶穌是真天主真人嗎？你認為這信理有甚麼重要性？天主子降生成人的奧蹟又怎樣影響了你的信仰生活？
2. 你願意跟隨耶穌基督的教導而生活嗎？你覺得耶穌在那一方面拯救了你？

## 方濟會思高讀經推廣中心

### 聖母領報

#### 【經文脈絡】

隨著將臨期第四主日的到來，耶穌聖誕的腳步臨近了，感恩禮中的經文也完全以將誕生的嬰孩為中心。這個主日信友們一起聆聽路加敘述「聖母領報」（或「天使報喜」）的故事。這是一篇基督徒十分熟悉的經文，我們先按照經文的結構順序略加解釋，再提出一些反省。

故事以天使出現揭開序幕，由天使離去作為結束，其中的內容是天使和瑪利亞之間的對話。藉著瑪利亞所提出的問題，這段對話被分成兩段，重點當然是天使對瑪利亞的答覆，其中說出這個預許的兒子的獨特之處。

#### 天使顯現

路加首先提供了一個不十分精確的時間資訊「到了第六個月」，使這一段故事和前面預報若翰降生的故事連結在一起。說明這是一個發生於依撒伯爾懷孕第六個月時的事件：加俾額爾天使奉天主差遣來到名不見經傳的小村莊「納匝肋」（參閱：若一 19），拜訪一位名叫瑪利亞的童貞女。

「童貞女」的意思是指一位已屆適婚年齡，但尚未結婚的少女，按當時猶太情況大約是十二到十四歲之間。她已和若瑟訂了婚約，只是尚未在一起生活（路一 34）。根據當時之猶太習俗，男女雙方在訂定婚約之後一年左右，才舉行婚禮，然後才住在一起生活（參閱：瑪一 18-24）。若瑟出自達味家族，確保了由瑪利亞生下的嬰兒是出自於君王性的世家（路一 32-33）。

#### 「天主子」：耶穌的「頭銜」

天主的使者以人的方式拜訪瑪利亞，他對瑪利亞的問候語，顯示出瑪利亞是特別被召選的一位：天主賞給她特別豐滿的恩

寵，並且常常和她同在。瑪利亞的反應，凸顯了這個問候的特殊性，並且繼續將讀者的注意力導引至天使接下來所做的解釋。

天使首先安撫驚惶不安的瑪利亞，指出她得到了天主特別的喜愛。接著，採用舊約中常見的許諾方式告訴瑪利亞：她將懷孕生子（創十六 11；民十三 3；依七 14），並且要給祂取名為「耶穌、祂將是偉大的，並被稱為至高者的兒子」。這裡說新生的嬰兒將被稱為是「天主子」，意思就如同以色列君王在登基之時所得到的「頭銜」（詠二 7），也如同祂將得到「達味的御座」。

這位將誕生的嬰孩將是以色列永遠的君王，這一點不但符合當時以色列人對默西亞期待，同時也是自耶穌復活後，初期教會的信仰；當然教會的信仰更超越了猶太傳統信仰的範圍，宣稱耶穌不但是以色列的君王，更是普世的君王。

#### 「天主子」：耶穌的「身分」

瑪利亞基於自己尚未完婚的事實所提出的問題，使天使有機會進一步宣報：這個嬰孩的誕生來自於聖神的能力（參閱：瑪一 20），「要誕生的聖者」是「天主的兒子」。在這裡「天主子」並非只是耶穌的一個「頭銜」，而是指出祂和天主之間的特殊關係，祂的真實「身分」。

最後，天使主動提出一個記號（和路一 18 中匝加利亞要求一個徵兆不同），指出依撒伯爾超乎尋常的懷孕事實，也同樣基於天主的權能，並強調：「在天主前沒有不能的事」。

#### 瑪利亞：信者的模範

「願照你的話成就於我」瑪利亞的答覆，表現出她是一切信者的模範。一切蒙召為主以及為聖言服務的先知，都應有這樣的態度。至於天使所宣報的這個許諾在什麼時候，或以什麼方式實現，則未報導出來。路加最後提到天使離去，強化了整個故事的「真實性」。

#### 文學性的分析

這一段經文在文學形式上和「預報若翰誕生」的故事（路一 5-25）十分相似，反映了初期教會以歷史故事的形式進行宣講福音的工作。天使所宣報的訊息中，將初期教會宣講有關「天主子」的二個主要教導：「職務性的頭銜」與「身分來源的頭銜」，藉著瑪利亞所提出的問題，相當巧妙地連結在一起。

#### 【綜合反省】

路加運用了傳統中蒐集到的材料，敘述耶穌的誕生是聖神大能的結果，並且指出：瑪利亞之子就是天主之子。然而，由新約的整體觀點來看，耶穌從永遠就是天主之子，在創世之前便生自於父，而並非在生於瑪利亞之後才成為天主之子。

藉著這個「聖母領報」的故事，路加希望德教斐羅和今日的讀者確信，教會關於耶穌是「天主子」的宣講，是正確無誤的，讀者應該以瑪利亞為模範，以信德接受「天主聖言」。

基督徒在歷史中不但繼續傳播了這個福音喜訊，而且也把這個故事按字面的意義了解為一個「歷史事件」，並且隨著時間不斷地增添，豐富了教會生活。歷史中出現了許多以「聖母領報」為主題的傑出畫作，教會也因此特別訂定了「天使報喜節」（聖誕節前九個月）。當然這一切的目的並不在於使信仰通俗化，而是期望藉著這個生動的敘述邀請基督徒，在朝拜中不斷默想人們永遠無法完全明白的「天主子降生成人」的救恩奧秘。

## 24 December 2023 4<sup>th</sup> Sunday of Advent - Year B

### Entrance Antiphon

Drop down dew from above, you heavens, and let the clouds rain down the Just One; let the earth be opened and bring forth a Saviour.

**First Reading** 2 Sm 7:1-5. 8-12.14.16

### A reading from the second book of Samuel

*The kingdom of David will be established for ever in the sight of the Lord.*

Once David had settled into his house and the Lord had given him rest from all the enemies surrounding him, the king said to the prophet Nathan, 'Look, I am living in a house of cedar while the ark of God dwells in a tent. Nathan said to the king, Go and do all that is in your mind, for the Lord is with you.'

But that very night the word of the Lord came to Nathan:

'Go and tell my servant David, "Thus the Lord speaks: Are you the man to build me a house to dwell in? I took you from the pasture, from following the sheep, to be leader of my people Israel; I have been with you on all your expeditions; I have cut off all your enemies before you. I will give you fame as great as the fame of the greatest on earth. I will provide a place for my people Israel; I will plant them there and they shall dwell in that place and never be disturbed again; nor shall the wicked continue to oppress them as they did, in the days when I appointed judges over my people Israel; I will give them rest from all their enemies. The Lord will make you great; the Lord will make you a House. And when your days are ended and you are laid to rest with your ancestors, I will preserve the offspring of your body after you and make his sovereignty secure. I will be a father to him and he a son to me. Your House and your sovereignty will always stand secure before me and your throne be established for ever.'" This is the word of the Lord.

**Responsorial Psalm** Ps 88:2-5. 27. 29. R. see v.2

**R.** For ever I will sing the goodness of the Lord.

1. I will sing for ever of your love, O Lord; through all ages my mouth will proclaim your truth. Of this I am sure, that your love lasts for ever, that your truth is firmly established as the heavens. *R.*
2. 'I have made a covenant with my chosen one; I have sworn to David my servant: I will establish your dynasty for ever and set up your throne through all ages.' *R.*
3. He will say to me: 'You are my father, my God, the rock who saves me.' I

will keep my love for him always; for him my covenant shall endure. *R.*

**Second Reading** Rom 16:25-27

### A reading from the letter of St Paul to the Romans

*The mystery kept secret for endless ages is now revealed.*

Glory to him who is able to give you the strength to live according to the Good News I preach, and in which I proclaim Jesus Christ, the revelation of a mystery kept secret for endless ages, but now so clear that it must be broadcast to pagans everywhere to bring them to the obedience of faith. This is only what scripture has predicted, and it is all part of the way the eternal God wants things to be. He alone is wisdom; give glory therefore to him through Jesus Christ for ever and ever. Amen. This is the word of the Lord.

**Gospel Acclamation** Lk 1:38

I am the servant of the Lord: may his will for me be done.  
Alleluia!

**Gospel** Lk 1:26-38

### A reading from the holy Gospel according to Luke

*You will conceive and bear a son.*

The angel Gabriel was sent by God to a town in Galilee called Nazareth, to a virgin betrothed to a man named Joseph, of the House of David; and the virgin's name was Mary. He went in and said to her, 'Rejoice, so highly favoured! The Lord is with you.' She was deeply disturbed by these words and asked herself what this greeting could mean, but the angel said to her, 'Mary, do not be afraid; you have won God's favour. Listen! You are to conceive and bear a son, and you must name him Jesus. He will be great and will be called Son of the Most High. The Lord God will give him the throne of his ancestor David; he will rule over the House of Jacob for ever and his reign will have no end.' Mary said to the angel, 'But how can this come about, since I am a virgin?' 'The Holy Spirit will come upon you' the angel answered 'and the power of the Most High will cover you with its shadow. And so the child will be holy and will be called Son of God. Know this too: your kinswoman Elizabeth has, in her old age, herself conceived a son, and she whom people called barren is now in her sixth month, for nothing is impossible to God.' 'I am the handmaid of the Lord.' Said Mary 'Let what you have said be done to me.' And the angel left her. This is the Gospel of the Lord.

### Communion Antiphon

Behold, a Virgin shall conceive and bear a son; and his name will be called Emmanuel.